

Precios de suscripción:

	Pesetas.
Madrid, un mes.....	1,50
Provincias, trimestre....	6,00
Extranjero y Ultramar,	
un año.....	60,00
Número suelto, del día, 5 cént.	
Idem atrasado, 50 ídem.	

EL ECO NACIONAL

DIARIO POLÍTICO

Puntos de suscripción

En Madrid, en la Administración, calle de la Biblioteca, número 7, entresuelo izquierda, dirigiéndose al Administrador D. Juan García de la Pedrosa.

Los precios de la suscripción aumentan una peseta por trimestre girando á cargo de los suscritores.

Año VI

MADRID.—Domingo 11 de Setiembre de 1887.

Núm. 2.065

El estudio de las lenguas vivas

Anunciaba la prensa hace unos días que la dirección general de Instrucción pública se ocupaba en estudiar los medios, para plantearlos, con el fin de que la enseñanza de los idiomas perdiese el carácter rutinario que hoy ostenta. Tiempo era ya de que en España se hiciera algo en beneficio de tales estudios, para que su aprovechamiento estuviese á la altura de los sacrificios con que el Estado les atiende y que las necesidades imperiosas de la vida humana exigen, dado el lugar tan importante que hoy ocupan los idiomas en el concierto social.

En todas las naciones cultas, los ministros de Instrucción pública dan un lugar preferente á la enseñanza de los idiomas vivos, pero no tan vaga é infructuosamente como por desgracia se hace en nuestro país, donde, si es verdad que no falta prodigalidad en la creación de cátedras de diferentes idiomas, tendencia que merece nuestro aplauso, también lo es que los resultados no corresponden al fin y sacrificios; mientras en las demás naciones de Europa tales estudios ofrecen un gran beneficio, por ser una verdad su conocimiento, en la nuestra, si no completamente nulos, se aproxima mucho el resultado á este último calificativo, porque una vez trascurrido el curso oficial, los que se dedican á estos estudios apenas si les quedan brevísimas nociones del idioma que han estudiado. ¿A qué obedecerá, pues, resultado tan desconsolador? Trataremos de exponerlo tan someramente cuanto lo consiente un corto artículo.

Entre las diferentes causas que, á nuestro juicio, impiden que el estudio de los idiomas vivos tengan el resultado que sería de desear, ocupa preferente lugar el error de que puede servir el reglamento que hoy rige en las oposiciones, queriendo que se verifiquen iguales ejercicios que para una lengua de las llamadas muertas; tan defectuoso procedimiento no es posible que dé el resultado á que debe aspirarse: en este reglamento, además del ejercicio práctico que se exige, hace falta exigir otro hablado, propio y exclusivo del idioma objeto de la oposición, mediante el cual se pruebe de una manera evidente por el profesor que va á enseñar un idioma, cuyo fin es poderse comunicar con los naturales del país, cuya lengua se estudia, que puede hacerlo con la soltura y facilidad de una persona ilustrada: así no ocurrirían los vergonzosos casos que en España se han dado algunas veces, de que profesores de establecimientos públicos llamados para servir de intérpretes con personas de nacionalidad extranjera, hayan tenido que aparecer como ignorantes, á pesar de su importancia como profesor de una lengua, como ocurrió en uno de nuestros establecimientos de enseñanza de una capital del Mediodía no ha muchos años, teniendo que recurrir á una persona extranjera al centro de enseñanza referido. Y este caso no puede considerarse aislado, pues de todos los profesores de francés, por ejemplo, hoy en ejercicio oficial, bien puede asegurarse, sin dar en la exajeración, que á penas una quinta parte podría sostener una conversación en el idioma cuya enseñanza le está encomendada, dándose muy frecuentemente el caso, ya que del francés hablamos y siendo esta asignatura obligatoria por la ley, de que hijos de familias acomodadas asistan á las clases, resultando el contrasentido de que estos sepan expresar mejor en el idioma que el profesor les irá á enseñar; huelgan, pues, los comentarios.

Debido también al vacío que existe en el reglamento de oposiciones á lenguas, de un ejercicio práctico que demostrara la aptitud del opositor para poder hacerse entender en el idioma objeto de la oposición, ocurre que todo aquel que se halla en posesión de un título profesional que le permita dedicarse á la enseñanza, se presente á oposición de lenguas vivas, sin conocer de éstas mas que el mecanismo gramatical que pudo aprender solo ó con leve ayuda. Muy bueno sería que á dicho título uniera el verdadero conocimiento de una lengua que no debe mirarse ni definirse para el comercio de la vida como el griego y el latín, sino que debe ser el conocimiento suficiente para hablar y escribir correctamente dicho idioma.

Otra de las grandes causas que imposibilita á los alumnos la adquisición de cualquier idioma vivo, es lo desprovisto que llega á las clases oficiales del conocimiento de la lengua patria, porque en nuestro país es donde menos atención se dedica al estudio de tan hermoso idioma: buen ejemplo de lo

contrario nos ofrecen Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica y Suiza, donde el estudio de la gramática nacional no se abandona desde que el niño tiene las primeras nociones de lectura hasta que llega á los estudios facultativos, cambiando entonces la gramática por la literatura. Esta es una de las poderosas razones de por qué en España nos hallamos tan pobres de esas obras maestras de gramática, bajo todos cuantos aspectos pueda ser considerado tan importante estudio.

Por último, el tiempo con que se cuenta en los establecimientos oficiales para estos y demás clases de enseñanza, no es posible que con clase alterna y en dos cursos y con la escasa preparación que el alumno lleva en gramática, pueda ningún profesor lleno de gran voluntad y mejor método, llegar á conseguir los fines que deben esperarse de tan importantes estudios.

Otros muchos defectos pudieran señalarse acerca de esta materia, pero basta lo dicho á nuestro propósito de señalar los esenciales y que son el origen del resultado casi nulo que ofrece la enseñanza de lenguas vivas. En otro artículo expondremos los medios que á nuestro juicio existen para darles á tales estudios el carácter práctico que debe perseguirse. Al frente del importante ministerio de Fomento un hombre de tanta ilustración como el Sr. Navarro Rodrigo y tan amante de las reformas útiles y provechosas al país, á él ofrecemos estas observaciones, basadas en el conocimiento que tenemos de una enseñanza tan importante, ya que el anuncio con que encabezamos este artículo pudieran hacerlas provechosas en todo ó en parte.

La educación.

VI

Es un error bastante común que el hombre, cuando llega á entrar en la edad viril, no necesita ya de los agentes de la educación; está ya suficientemente instruido y se relega á la primera edad las funciones de esta nobilísima ciencia; pero no es cierta tal aseveración.

Es verdad que está ya libre de las reprensiones de sus inmediatos superiores, pero no lo es menos que á medida que ensancha la esfera de conocimientos, va adquiriendo mayor educación.

Los negocios á que se dedica, las ocupaciones que tiene, el trato con sus amigos y conciudadanos, su familia y buscar lo necesario para satisfacer las muchas necesidades de ésta, son motivos poderosos para que esté en actividad, para que sus facultades adquieran el último sello de su desenvolvimiento.

Esta parte de su educación se llama inmediata por el fin de ella, por la acción directa que en el hombre ejerce, pero no reviste los actos é influencia de la mediata ó primera; limitase á consolidar los efectos, sostener las facultades y dar fuerza y vigor á su alma en el uso de los mismos.

De satisfacción inmensa sirve la consideración del buen uso que de ellas ha hecho, el tiempo que ha vivido como un recuerdo y los diversos actos que ha realizado, si son conformes en su esencia con la ley general, con la pauta á que debieron sujetarse, y el premio ó demérito á que se hizo acreedor, han de influir notablemente en el último período de su existencia.

Es cierto que, dominado por el deseo de vivir, cuidará de amontonar riquezas, no verá más que lucro en sus acciones, sus aspiraciones y cálculos se fijarán en la ganancia; pero á veces, movido por el resorte de la desgracia, se elevará su alma á Dios y entonces la contemplación del infinito, la existencia de otro mundo, la certeza de pagar el inflexible tributo á la parca, harán que aquella alma considere y medite sobre su fin, quizá muy próximo, que sea iluminada por la luz de la fe acerca de las verdades eternas, y si fué educado en ellas, él mismo volverá á sentir un vivísimo deseo de abrazarlas, de seguir las y morir con triunto en el seno de las mismas: de aquí se infiere cuán conveniente, necesario y lógico es que el hombre desde pequeño sea educado y dirigido por la senda del bien, por los dogmas de nuestra religión y no abandonarlo en el camino, cuando más peligros ha de encontrar, para que su alma se esfuerce y no se desarrolle, no funcionen sus facultades, tanto morales como intelectuales, como corresponde á un ser tan admirable.

Milita otra razón poderosa en favor de este último concepto. Siendo el interés uno de los móviles de nuestra voluntad, en ningún período de su vida ha de resplandecer este más que en la de que nos venimos ocu-

pando, libre de esos ímpetus internos que conmueven la naturaleza humana, exponiéndola á grandes precipicios y lamentables desgracias. Ahora el juicio recto descubre la verdad exenta de nebulosidades, refléjase en su alma los móviles y consecuencias de sus actos y vé con claridad la conformidad ó desconformidad de sus acciones en la vida anterior, produciéndole grata satisfacción el buen empleo que de sus facultades hizo. Todas estas consideraciones, la manera de ser en esta edad y las ocupaciones adecuadas, son motivos de educación mediata que tienden, ó á engendrar un profundo arrepentimiento ó á esperar con resignación cristiana el último momento de su existencia, conforme á los destinos y fines de quien rige el universo con admirable y sublime sabiduría.

ECOS POLÍTICOS

Tenemos el sentimiento de dar á nuestro querido compañero el redactor de *El Imparcial* D. Manuel Quejana, el más sentido pésame por la pérdida irreparable que ha sufrido con la muerte de su cariñosa y virtuosa madre.

El director de *La Discusión* citó anteayer ante los tribunales á uno de los oradores del casino Democrático Popular.

Nieguen ahora los que quieran que los republicanos no están procurando la unión de todos los elementos, por todos los medios posibles.

Tomamos de *La Epoca*:

«Podemos desmentir categóricamente cuanto ha venido diciéndose sobre la actitud del señor marqués del Pazo de la Merced. En carta suya, fechada en Zurich el 5 del que corre, que tenemos á la vista, dice el ex-ministro de Estado que «no existe ni razón ni motivo, ni aun pretexto para estar quejoso del Sr. Cánovas, y que, aunque existieran, no es él de los que se separan en la desgracia, y mucho menos cuando el título con que más se honra es el de ser uno de los más antiguos y más consecuente amigo político de aquel ilustre hombre de gobierno.»

Siempre hemos creído nosotros lo mismo. El señor marqués del Pazo de la Merced es de los que se quedan con Cánovas.

Por mas que Cánovas haya querido quedarse sin el marqués.

Ejemplo: Cuauco le dejó cesante del cargo de gobernador.

Dice un periódico conservador:

«Por de contado, la plana mayor del fusionismo anticipa su regreso á Madrid, á semejanza de lo que hacen los deudos de un enfermo en peligro de muerte.»

Pero sepan los conservadores que viene con ellos un doctor con la panacea especial que todo lo cura.

De modo que el enfermo sanará indudablemente.

Y quien más sentirá la mejoría serán los primeros, que aguardan la herencia.

Pero no hay tu tía.

El *Mediodía*, haciendo un chiste:

«Leemos en *La Correspondencia de España* que los federales orgánicos buscan un jefe.

A ver, que aguarden un poco, y tendrán donde escoger.

Entre los veintisiete ex-ministros fascionistas que quedarán sin cartera en la próxima crisis.»

¿Pues no es más fácil que le ofrezca el coiego uno de los dos jefes que su partido tiene acaparados?

Civil ó militar.

A elegir.

Una noticia nueva.

Pero nueva, nueva, retenueva.

Nos la da *La Fe*:

«Los revolucionarios ofrecieron á don Carlos el trono á cambio de una abdicación de principios; los moderados, á cambio de una vileza de conducta. D. Carlos de Borbon rechazó indignadísimo ambas cosas.»

¡Pero qué cosas inventan estos tradicionalistas!

Y eso que son enemigos del noticierismo.

Pero cuando largan alguna noticia, á cualquiera tumban de espaldas.

Gracias á que son noticias añejas y nadie hace caso de ellas.

Leemos en *Las Ocurencias*, hablando de los fusionistas:

«Hemos de estar condenados á lumbre-

ras fusionistas perpétuas? ¿No podríamos seguir otra temporada sin vernos expuestos á la oftalmía que nos producen sus fulgores? ¿No habría siquiera posibilidad de que algunas de ellas siguieran cobrando su sueldo en provincias? ¿Es que todas ellas deben regresar? ¿Es que la capital del reino necesita por fuerza un Moret? Si es así, paciencia; pero reconozcamos que hay paciencias insoportables.»

Y tan insoportables.

Por ejemplo, la de haber resistido el país cinco años de conservadores.

¿Se quiere paciencia más insoportable?

¿Qué pronto se impacientan los conservadores!

Pues para rato tienen.

Copiamos de *La Correspondencia de España*:

«El *Resumen* exige para entenderse con el Sr. Sagasta que se separe del movimiento liberal ya que está encauzado, que llegue á las lindes del camino para advertir y aconsejar, y deje á los más creyentes ó á los más atrevidos que realicen lo obligado.

Con esto y conque el Sr. Sagasta diera palabra formal de no volver al gobierno hasta que los reformistas le llamaran, la inteligencia sería un hecho.»

Para los reformistas no hay nada como no sea el todo.

—¿Qué quieres, niño?—preguntaba una madre á su hijo:—¿pan ó caldo?

—Sopas—contestó el chico.

Así son los reformistas.

ECOS EXTRANJEROS

Francia.

El éxito más completo ha coronado al cuerpo de movilización del 17.º cuerpo de ejército francés. Ha demostrado de una manera completísima que los esfuerzos de la República no han sido estériles y que Francia esta en condiciones de sostener una guerra con Alemania.

De lamentar sería, sin embargo, que á consecuencia de los resultados obtenidos, el pueblo francés, siempre ardiente ó irreflexivo, comprometiese la situación y la paz de Europa, sostenida á duras penas por las habilidades de la diplomacia.

Si conveniente ha sido la prueba realizada por Francia para contener el autoritarismo absorbente del imperio germánico en las resoluciones de los consejos diplomáticos, esa prueba podría convertirse en aguijón de los calados resentimientos si la prudencia y circunspección demostrada en ocasiones varias por los hombres de gobierno del vecino país, no fuera suficiente para contener los entusiasmos despertados por las últimas operaciones del ejército francés.

Quien recuerde que las ardientes irreflexiones y los entusiasmos apasionadísimos del pueblo francés estrellaron al imperio contra los muros de Sedán, puede temer que entre las voces patrióticas de un mal despertado enojo se pronuncien aquellas palabras fatídicas de ¡A Berlín! ¡A Berlín! que tan caras costaron á los franceses.

No es de temer que eso suceda, reconociendo las enseñanzas y las experiencias acumuladas por el pueblo francés en estos últimos 17 años.

Las enseñanzas de los fracasos sufridos, han de proporcionar á Francia la prudencia tan necesaria para sus ulteriores destinos.

La prensa francesa dá extensos detalles del simulacro efectuado ayer, que ha excedido en sus magníficos resultados á toda ponderación.

El simulacro ha reunido circunstancias especialísimas, que le dan una importancia superior á la que jamás han tenido las grandes maniobras efectuadas otros años por este tiempo.

Entre estas circunstancias figuran en primera línea la fuerza numérica de las masas que han tomado parte en el combate, su composición, el hecho de estar formadas con tropas movilizadas con la mayor rapidez, y la libertad en que se ha dejado á los jefes de los dos ejércitos para que desplegasen su iniciativa y los recursos de su genio militar, conforme lo fuesen exigiendo la naturaleza del terreno y los accidentes de la batalla.

Era el pensamiento del ministro de la Guerra que el simulacro fuese por su importancia y por su forma digno remate del experimento de movilización y campo de prueba para la habilidad de los jefes del ejército, actividad y empuje de las tropas y eficacia de los elementos de combate.

Después del simulacro, el ministro de la Guerra, general Ferron, fué obsequiado con un gran banquete en el Círculo Militar de Castelnandares.

A los postres el ministro se levantó pronunciando un breve discurso.

Brindó por el 17.º cuerpo de ejército y por su general en jefe.

Dijo que la movilización, la concentración y las maniobras militares han hecho desaparecer la duda que atormentaba a la nación.

Añadió que las experiencias que acaban de realizarse infunden al Parlamento y al país una confianza que no tenían.

Están sosteniéndose actualmente en Inglaterra animadas discusiones respecto a la depreciación de sus productos y a la competencia que les hacen los de otras naciones, y el *Standard* del miércoles dice entre otras muchas cosas, «Si los extranjeros no están zurrando, como dice *La Union commercial* inglesa y cada día se nos dificulta más hallar mercados para nuestras mercancías y salarios para nuestros obreros, es porque aquella perfección y aquella integridad que daba al obrero inglés superioridad sobre los de otras naciones, ha sido combatida por los adelantos que hacían los artesanos extranjeros cuando los nuestros permanecían estacionados o daban pasos hacia atrás. Aún hay productos británicos con los que no pueden competir los de otras naciones; pero a la generalidad de ellos no los garantiza ya el nombre de ingleses. Los productores del continente pueden trabajar también como nosotros, y su trabajo es más barato porque sus salarios son menores y mayor el número de horas que trabajan».

Una casa manufacturera que puede disponer del trabajo de sus obreros durante trece ó catorce horas diarias, puede, naturalmente, vender a precio más bajo que los que no pueden lograr de sus empleados que trabajen más de ocho ó nueve horas.

Como este es el caballo de batalla; como nadie puede negar que el hombre que trabaja corporalmente ocho horas, necesita las demás del día para reposo y para recreo; como a ese *desideratum* ha llegado casi todo el pueblo inglés; se observa que no se llega en otros países y que la competencia se aniquila, todo se vuelve ahora allí pretensiones de que un congreso de otras naciones regule en todas las horas de trabajo. Esa idea difícil de realizar y la más quimérica de que sea exigido a los candidatos a la diputación a Cortés su apoyo a una ley limitadora del trabajo, de modo que no exceda de ocho horas, han inspirado al *Standard* muy juiciosas apreciaciones que pueden condensarse en que pretestando filantrópicas miras, se predicen privilegios para unas clases, contrarios a los naturales de cada comunidad; que bajos salarios son preferibles a ninguno, y vale más trabajar muchas horas que forzar a la industria a vivir sin remuneración, desfalleciendo y pidiendo leyes protectoras que en definitiva serían contraproducentes.

Están tan asendereados y discutidos los asuntos extranjeros, que ninguna novedad podemos comunicar a nuestros lectores sobre las noticias que indicábamos en nuestro número del jueves.

Lo más importante que encontramos en los periódicos extranjeros es el anuncio de una próxima entrevista entre los emperadores de Alemania y de Rusia.

Sobre ese asunto, la prensa extranjera expone diversas y encontradas consideraciones que revisten grande importancia.

La *Gaceta de la Alemania del Norte*, órgano de Bismarck, dice que nada autoriza a suponer que el czar tenga intención a Stettin, y que los periódicos que hablan de renovación del tratado ruso-alemán, hacen una suposición ociosa, porque no existe semejante tratado.

Por otra parte, anuncian de Viena que el proyecto de entrevista parece abandonado, por no estar el emperador Guillermo, completamente repuesto de su reciente caída; y porque el czar ha indicado en carta autógrafa dirigida al emperador Guillermo, que no desea abandonar a Fredenborg.

Es, por consiguiente, muy probable que la anunciada entrevista no se verifique.

Bismarck, sin embargo, abraza el deseo de que se celebre en plazo breve, para que los emperadores afiancen con su afecto personal el respeto mutuo de ambos imperios y el equilibrio europeo.

A su vez es significativo el artículo en que la *Gaceta de la Alemania del Norte*, comentando otro de la *Gaceta de Colonia*, titulado «Alemania y Rusia», expone una especie de programa de la política alemana en la cuestión búlgara.

En interés del imperio y de su dignidad —dice el órgano oficial del príncipe de Bismarck— la tarea que debe imponerse a la política alemana es la conservación de la paz en cuanto sea ésta compatible con el honor nacional.

Esta acción no puede tener otra base que los tratados concluidos con Alemania.

Los hombres de Estado alemanes, a pesar de su benevolencia hacia Bulgaria, no podrían admitir que el trabajo por lo demás eficaz de la política alemana en interés de la paz sea turbado tres años seguidos por los búlgaros y sus príncipes.

Interesa a la nación alemana, tan pacífica como sincera, que Alemania pueda echar todo su peso en el concierto de las potencias a fin de que la Europa obligue a estar tranquilos a los príncipes y a los ministros

búlgaros que estuviesen dispuestos a meter el fuego en Europa.

Alemania se atiene a los tratados violados por los príncipes de Coburgo y de Battenberg, no por complacencia a otras potencias, sino por respeto a su propia firma.

La ligereza con que ha sido comprometida la paz de Europa por la aventura Orleans-Coburgo no merece la menor excusa. La empresa del príncipe de Coburgo no se explica sino considerando a su príncipe como instrumento de una política exclusivamente orleanista.

Los intereses de la casa de Orleans no están por la conservación de la paz. Una guerra europea vendría, en efecto, a poner inmediatamente en cuestión el actual estado de cosas en Francia, y su caída abriría el camino a un cambio de situación.

Nos parece que el diario alemán exagera demasiado al suponer la empresa del príncipe de Coburgo en Bulgaria una intriga orleanista. La conducta de los príncipes de Orleans no ha dado hasta ahora motivo para que se les acahquen planes ni intenciones de perturbar la paz de Europa.

Con arreglo a lo que anunciamos oportunamente había dispuesto la última legislación norteamericana de que el primer lunes de los meses de Setiembre fuese considerado día festivo, se ha observado como tal el lunes de esta semana en toda aquella república y varias sociedades de trabajadores, han marcado la fecha organizando paradas ó procesiones por las calles.

El 5 se abrió en Washington, bajo la presidencia de Mr. David, un Congreso médico internacional en que figuran unos cinco mil delegados, entre los cuales había de 300 a 400 extranjeros. El presidente de aquella república al inaugurar las sesiones del citado Congreso, manifestó en pocas palabras que le cabía gran satisfacción; Mr. David dirigió frases afectuosas a los delegados de otros países, y el doctor Semmola, de Nápoles, le contestó tan acertadamente, que obtuvo aplausos generales.

ECOS DE TODAS PARTES

Viaje régio.

Nuestro correspondiente en San Sebastián nos remitió ayer el siguiente telegrama:

«San Sebastián, 10 (11.15 tarde).—En este momento S. M. la reina con sus augustos hijos sale para Bilbao a bordo del *Destructor*, escoltado por el *Arctico*. La despedida ha sido entusiasta».

Incesantes aclamaciones.

De Bilbao se recibieron ayer los siguientes telegramas:

«Bilbao, 10 (10.40 mañana).—El día, que ha amanecido muy hermoso, y la mar bella y tranquila, comienzan a transformarse en el mismo instante en que telegrafio. Por el lado del Noroeste se ha iniciado poco después de las diez una turbulencia».

Han llegado el *Ferrolano* y el *Tajo*. La *Navarra* espera en el cabo Machichaco. La presencia del *Destructor* en el abra se cae a la sea a las cuatro de la tarde en compañía con el torpedero *Arctico*.

En el *Destructor* viene S. M. la reina, el rey niño, las infantas, los ministros, las duquesas de Bailen y de Medina de las Torres. El duque de Medina Sidonia, el general Castillo, el duque de Saxto y el general Córdova, llegarán esta tarde por ferrocarril.

La ría vistosamente engalanada, y los barcos con banderas de señales, ofrecen un aspecto hermoso. Para la iluminación de esta noche se han agotado todos los vasos, bombas y faroles de colores que había en la población. Las aclamaciones de la Diputación y del Ayuntamiento, muy disonantes para la reina; cortés la actitud de la prensa republicana de la localidad.

En la basílica de Santiago, donde se cantará el *Te Deum*, se hallan reproducidas las palabras que Su Santidad Leon XIII envió al cardenal Rampolla, ensalzando la caridad de la reina.

Los trenes llegan repletos, y la concurrencia en las calles inmensa.

El cielo sigue encapotado.

«Bilbao 10.—Continúan los preparativos para la recepción de la real familia».

El día ha amanecido hermoso. La población está animadísima.

El periódico republicano *El Norte* publica hoy un sensato artículo, saludando respetuosamente a la dama que hoy es jefe del Estado. Recuerda la actitud, muestra de mala educación, que adoptaron los alfonsinos cuando el rey don Amadeo visitó la reinvidua villa, haciendo soeces manifestaciones que aprovecharon los carlistas, y añade que los republicanos imitarán la conducta del periódico.

El *Vasco*, órgano carlista, se limita a dar noticias referentes al viaje de la corte, sin dedicar artículo alguno.

El alojamiento de la real familia se halla perfectamente dispuesto. Sobre la cuna que ha de ocupar el rey, campea una magnífica pila de agua bendita de plata repujada, copiando el cristo de Velsquez.

Sobre la cama de la princesita, figura el famoso *Pasmo de Sicilia*, y sobre la de la reina la Virgen de Guadalupe.

S. M. hará la entrada a las siete de la tarde. Acaba de llegar el vapor *Ferrolano*. La Sociedad del Sitio luce una bellísima decoración. Allí se conserva el cuadro de la reina, el retrato de nuestro inolvidable jefe el duque de la Torre.

Bilbao, 10 (1.35 tarde).—A la una sopla viento N. O. y limpia de nubes el cielo, quedando una tarde hermosa y la mar bellísima.

Poco antes de las cuatro de la tarde dobla el *Destructor* la punta de la Gales, y a los doce minutos pasaba la barra en medios de grandes aclamaciones, en una y en otra orilla.

S. M. la reina continúa su viaje por la ría, en medio del mayor entusiasmo.

Los republicanos.

El *País* publicó ayer tarde en suplemento una carta del Sr. García Ladevese que, según el citado periódico, disfruta de toda la confianza del señor Ruiz Zorrilla.

La carta del Sr. Ladevese tiene por objeto rectificar algunas inexactitudes en que el periódico *La República* incurrió en su artículo *Por cumplir un deber*, comentando el manifiesto del Sr. Pi y Suñer.

Al efecto el Sr. Ladevese dice:

«He asistido a las conferencias (a las celebradas entre los comisionados del partido federal y el señor Ruiz Zorrilla), y puedo asegurarle que es inexacto el contenido de las siguientes líneas que en dicho artículo se leen:

«... El Sr. Ruiz Zorrilla se ha negado a que toda empresa de los partidos coligados progresista y federal se acuerde y dirija por una representación de los dos partidos y se realice por los dos partidos también. Esto es, el Sr. Ruiz Zorrilla se ha negado a cumplir la base segunda de la coalición...»

Los señores representantes del partido federal saben perfectamente que lo que el Sr. Ruiz Zorrilla les manifestó desde el principio de las conferencias, fue que no se consideraba con representación suficiente para resolver en nombre de su partido los asuntos de coalición.

También confiesa el Sr. Ladevese que el señor Ruiz Zorrilla, para tomar una decisión definitiva sobre su línea de conducta, necesitaba aguardar a que los votos de sus correligionarios se convirtiesen en obras en lo referente a los medios indispensables para poder realizar las aspiraciones en aquellos acuerdos contenidos, y que así se lo confesó francamente a dichos señores.

Afirma además el Sr. Ladevese que ha sido testigo de que la coalición ha seguido funcionando hasta el 19 de Setiembre inclusive, y que, en virtud del pacto setembrista, se formó un directorio en que tenían representación los dos partidos coligados, y que este centro funcionó con toda autoridad, sin que ninguno de sus individuos pueda tener queja del Sr. Ruiz Zorrilla.

De todo esto deduce el Sr. Ladevese que el Sr. Zorrilla no ha faltado a ninguna de las bases de la coalición, y que no se le puede tachar de exclusivista.

Como prueba de esto, añade que a principios de la restauración estuvo en tratos con el señor duque de la Torre, y que el comité que le representaba en Barcelona era un comité de federales; que a petición del Sr. Martos, el Sr. Zorrilla entró en Francia a tratar con el duque de Torre, y que el representante del Sr. Zorrilla era entonces el general Gándara.

Todo esto, que dice el Sr. Ladevese, demuestra que el Sr. Ruiz Zorrilla no aspira a caminar solo.

Orense, 10.—Continúan las fiestas en honor del padre Feijóo.

Esta noche se reproducirá en los jardines del Posio la espléndida iluminación, preparada por D. Antonio Maté y costeada por el comercio de esta ciudad, que tan brillante efecto produjo en la noche del jueves. La iluminación, compuesta de seis mil faroles de cristal, forma elegantes arcadadas y una inmensa bóveda de luces sobre el salón central de los jardines.

Han sido premiados: con pluma de oro el médico Sr. Reguera, y con diploma al profesor de Sanidad militar Sr. Estrada. El tema objeto del premio es el siguiente: «Memoria en que se señalan los métodos para la investigación de las sustancias alimenticias de uso más frecuente».

El presidente del jurado científico, doctor don Antonio Fuentes; el secretario, D. Antonio Rodríguez, y el presidente del Congreso catedrático, don Maximino Teijeiro, elogiaron las obras de Feijóo, bajo el punto de vista médico, como dignas de admiración en el siglo XVIII.

La señora Pardo Bazán hizo resaltar la alta concepción científica del inmortal autor de las *Cartas eruditas*.

Se ha acordado imprimir, como trabajo oratorio de primer orden, el sermón pronunciado ayer en las honras de Feijóo por el catedrático del Instituto D. Marcelino Macías.

Se han repartido hoy limosnas a los pobres por la *Tertulia* de cazadores y la comisión del Centenario.

La Audiencia y el ministerio fiscal han dado una acentuada comida a los presos y detenidos en la cárcel.

Los fuegos artificiales, preparados por D. Joaquín Pérez, han sido muy elogiados por los extranjeros.

Mañana se celebra en el teatro el certamen musical, y por la noche en el Liceo-Recreo un baile en obsequio de los forasteros.

Catorce son los premios otorgados en el certamen literario que se verificará esta noche a las ocho. Las invitaciones para este acto son solicitadas con empeño.

Ferrol, 10.—Acompañado de numerosos amigos políticos, que salieron a recibirle por la carretera de Santa Marta de Ontigueira hasta el término del partido judicial, ha llegado hoy a Ferrol el Sr. Don Manuel Becerra. Antes de entrar en la población fué obsequiado con un espléndido banquete en la quinta que en las afueras posee D. Manuel Cad Liada.

A su llegada a ésta visitó los arsenales, recibiendo inmediatamente la visita del capitán general del departamento y la de numerosas comisiones de autoridades, corporaciones, comités y asociaciones obreras.

Al recibir a los socios del Liceo de Artesanos, pronunció elocuentísimo discurso alusivo al trabajo y a la crisis por que Galicia viene atravesando. Declaró hallarse en absoluto identificado con el señor Sagasta, y elogió calurosamente las dotes y virtudes de S. M. la reina regente, siendo muy aplaudido por el auditorio. Terminada esta recepción, se celebró un concurrido banquete, en que el ilustre democrata brindó por las instituciones fundamentales y por el jefe del partido liberal, señor Sagasta.

Mañana sale el Sr. Becerra para la Coruña, donde sus amigos y correligionarios le preparan entusiasta recibimiento.

La industria moderna, pródiga en maravillosas invenciones, nos llena de asombro constantemente con sus obras atrevidas y gigantescas.

Un hecho de gran interés de actualidad lo acredita.

Los periódicos de Bolonia dan cuenta minuciosa de los trabajos preparatorios que se están llevando a cabo en estos momentos, para trasladar por entero nada menos que el campanario de la iglesia de Trebbio, que mide 32 metros de altura y 3,50 metros de diámetro.

Se encuentra esta torre tan inmediata a la bóveda, que cuando tañen las campanas se remueve la sacristía, vaciando las imágenes colocadas en los al-

tares, y están expuestos a caer al suelo los candelabros y cuantos objetos existen en las naves de la iglesia.

¿Cómo evitar una catástrofe? Dejar de tocar las campanas no es posible porque lo impiden las prácticas religiosas, y apelar a otro medio no era fácil ni se le ocurría al párroco.

Sin embargo de esto, viendo el peligro que corría el templo, resolvió por fin el párroco destruir el campanario y levantar otro nuevo algo más lejos. La empresa era costosa, y estudiando este asunto un ilustre ingeniero de Longara, probó al cura párroco que se podría trasladar entera la torre donde fuese necesario, para evitar el peligro y dejar espacio, a fin de construir un nuevo ábside.

Los trabajos de preparación están ultimándose, de modo que dentro de pocos días se procederá a la traslación de la torre de Trebbio.

Si el túnel submarino del canal de la Mancha y la traslación de aguas potables a través de los desiertos no se hubieran intentado, la traslación de la torre de Trebbio sería suficiente, por sí sola, para acreditar de cuanto es capaz el ingenio humano.

En la inspección de vigilancia del distrito del Congreso dió ayer parte D. Francisco Picó Rodríguez de que a su esposa le habíase sustraído de entre los colchones de la cama un bolsillo que contenía 70 duros en Billetes del Banco de España y varias monedas de plata.

Como presunto autor del robo ha sido detenido y puesto a disposición del juez correspondiente uno de los dos criados de la casa llamo Tomás Cassis.

El suceso ha ocurrido en el piso tercero de la casa núm. 15 de la calle de la Greda.

Examinando ayer mañana una pistola Antonio Ortiz Cortés, de treinta y ocho años, jornalero, en el piso bajo de la casa núm. 3 de la calle de Cuñilleros, se le disparó el arma, ocasionándole dos heridas graves en la mano izquierda, que le fueron curadas en la Casa de socorro del distrito de la Audiencia. Después pasó al hospital provincial.

El juzgado de guardia entiende en el asunto.

En el vapor correo *San Agustín*, que procedente de la Habana fondeó ayer en Santander, ha llegado el ex-intendente de Cuba Sr. Gonzalez Olivares.

Ayer mañana ha zarpado de Lóndres con dirección a España el torpedero *Azor*, recientemente botado al agua.

Lérida 10.—Efecto del gran temporal de aguas, en Orde, partido de Seo de Urgel, ocurrió en la noche del 7 a 8 del actual un desprendimiento de tierras, derribando una casa y sepultando a un anciano y ganados.

Palma 9.—El vapor correo de Mahon se halla detenido en Alcudia, a causa del mal tiempo.

Telegrafan de Valladolid que en aquella estación ha sido preso un empleado de correos en el momento de sustraer valores de varias cartas.

Granada 10 (4.10 t).—La tormenta que descargó ayer sobre los pueblos de Albuñuel, Gájar, Hondón, Guajaribo, Rastabal, Velsy, Benadilla, Caparacena, Cacin, Itrro Salees y Guajar Barruquia, causó inundaciones y daños de consideración.

A las dos de la madrugada de ayer fué entregado por el sereno de la Rivera de Cortidores a una pareja del cuerpo de Seguridad, Francisco Martín Martínez, de 21 años, de oficio peluquero, por haber sido hallado en el mencionado sitio con el cadáver de un recién nacido.

Aunque manifestó que se lo había encontrado en la calle de San Cayetano, fué puesto a disposición del juez de guardia.

A las ocho de la mañana de ayer se produjo un incendio en un depósito de paja que había en la cueva del cuarto núm. 14 de la calle del Peñón, habiendo resultado con varios quemaduras el dueño del pajar Jorge Gutiérrez Lucas, las cuales le fueron curadas en la Casa de socorro del distrito de la Inclusa. La pronta intervención de los bomberos del Ayuntamiento evitó que el fuego se propagase.

Según nos manifiestan, próximo a terminar el plazo de la cobranza sin recargo de las cédulas personales, aun no se ha hecho el reparto a domicilio dispuesto por la ley, con perjuicio de la Hacienda y de los particulares.

Llamamos la atención de quien corresponda sobre semejante abuso.

Ayer llegó a Madrid el Sr. Lopez Puigcerver, ministro de Hacienda.

En la calle del Marqués de la Romana, 14, principal, a las cinco de la tarde de ayer, un sujeto llamado Venancio Matillo maltrató de obra a su padre, sin consideración a que se encuentra impedido, faltando a lemas al respeto debido a su madre.

Catástrofes.

Las desgracias parece que tienen atracción. En la madrugada del 8 se derrumbó la casa número 9 de la calle de Sevilla, poblada de Rufaza (Valencia), propiedad de D. Federico Tomás. Sin que se conozcan las causas que han motivado el accidente, es lo cierto que cuatro de los cinco pisos de que la casa hacia de constar, los ya construidos se vinieron al suelo, sepultando entre los escombros a dos operarios, cuyas lesiones, por fortuna, no parecen ser graves.

—Ayer ocurrió en la provincia de Guadalajara un hecho análogo.

Según ha comunicado al gobernador la Guardia civil de Molina, a las cuatro de la tarde del día 7 al colocar la inscripción del año de construcción del frontón ó trinquete en Setile, el alcalde, Francisco Lopez el secretario, Juan Lopez, y el maestro albañil, Amador Heñandez, y los individuos Alejandro García, Juan Martín, Francisco Cale, Francisco Hernández y Bernardo Clemente tuvieron la desgracia de que se desplomara el frontón, quedando todos muertos en el acto, bajo los escombros.

Los dos últimos eran dos niños.

El juzgado de guardia levantó los cadáveres y el de instrucción comenzó formar las primeras diligencias.

San Sebastián, 9.—Han llamado la atención en Tolosa los agasajos de que ha sido objeto S. M. la reina, y muy especialmente los que tributaron a la augusta visitante en la fábrica de boinas cuyo dueño venía figurando en las filas tradicionalistas.

SECCION DE ANUNCIOS

Servicios de la Compañía Trasatlántica de Barcelona.

VAPORES CORREOS A PUERTO RICO Y HABANA

con escalas y extensión á

Las Palmas, Puertos de las Antillas, Veracruz y Pacífico.

Salidas trimestrales de

Barcelona, el 5; Málaga, el 7, y Cádiz, el 10 de cada mes: para Palmas, Puerto Rico, Habana y Veracruz.

Santander, el 20, y Coruña, el 21: para Puerto Rico y Habana.

Barcelona, el 25, Málaga, el 27, y Cádiz, el 30: para Puerto Rico, con extensión á Mayagüez y Ponce, y para Habana, con extensión á Santiago, Gibara y Nuevitas, así como á la Guaira, Puerto-Cabello, Sabanilla, Cartagena, Colón y puertos del Pacífico, hacia Norte y Sud del Istmo.

VIAJES DEL MES DE AGOSTO

El 10 de Cádiz, el vapor «Cataluña.»

El 20 de Santander, el vapor «Habana.»

El 30 de Cádiz, el vapor «Antonio López.»

VAPORES CORREOS Á MANILA

con escalas en

Port-Said, Aden y Singapoore, y servicio á Ilo-Ilo y Cebú

Salidas mensuales de

Liverpool, 15; Coruña, 17; Vigo, 18; Cádiz, 23, Cartagena, 25: Valencia, 26.

El vapor «San Ignacio» saldrá de Barcelona el 26 de Agosto de 1887.

Todos estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.

La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques. — Para más informes en

Barcelona, «La compañía Trasatlántica», y Sres. Ripol y Compañía, plaza de Palacio. — Cádiz, Delegación de la «Compañía Trasatlántica.» — Madrid, D. Julian Moreno, Alcalá. — Liverpool, señores Larrinaga y C.^{ta}. — Santander, Angel B. Pérez y C.^{ta}. — Coruña, D. E. de Guarda. — Vigo, D. Antonio López de Neira. — Cartagena, Bosch hermanos. — Valencia, Dart C.^{ta}. — Manila, señor administrador general de la Compañía General de Tabaco.

Alcalá, 5

ENTRESUELO

J. BELMAR

Alcalá, 5

ENTRESUELO

GRAN SALÓN DE PELUQUERÍA

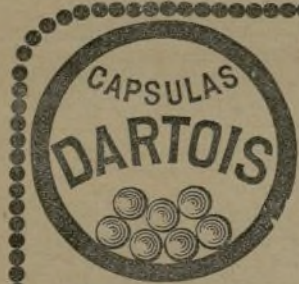
Se afeita, corta y riza el pelo.

Gabinete reservado para teñir el pelo y la barba.

Se confecciona toda clase de postizos.

Alcalá, 5, entresuelo.

NOTA. En el mismo se expende la higiénica *Agua vegetal de Arroyo*, de excelentes resultados para devolver los cabellos blancos á su primitivo color, sin manchar la piel y la ropa y de fácil aplicación.



CON CREOSOTA DE ALQUITRAN DE HAYA

Unico remedio pudiendo evitar ó curar la

TISIS

Este medicamento no debe confundirse con la creosota ordinaria que hacen con la hulla. — Ha sido experimentado en los hospitales con sorprendentes resultados contra las: TOS, REUMA, CATARROS, ASMA, OPRESION, BRONQUITIS CRONICA, DEBILIDAD DEL PECHO.

A fin de evitar las falsificaciones, exigir el sello del Gobierno francés, en cada frasco. — Precio 14 reales. Fabricacion: PARIS, 105, Rue de Rennes. — Deposito en MADRID, Comp^{ia} Ibero universal, 52, Preciados, y en las princip. farmacias

ANISETTE SUPERFINE

MARIE BRIZARD Y ROGER, DE BORDEAUX.

Botella de litro. 28 reales.

Id. de medio 15 id.

Depósito: Compañía Ibero-Universal, Preciados, 74, duplicado, piso 1.º

La cual garantiza la legitimidad de este licor.

Á LOS BAÑISTAS

Nueva fonda de los baños de Fuente Amarga de Chiclana (Cádiz)

DE DON ANTONIO CABEZA DE VACA

calle de García Gutiérrez, núm. 9, y Risso, 8.

Las grandes y agradables condiciones que reúne esta fonda, la hacen una de las mejores de España. Montada con todos los adelantos modernos, proporciona un alojamiento económico, servido con esplendor y esmero.

El dueño de este hermoso establecimiento, para facilitar ventajas y beneficios á los señores bañistas, que en gran número acuden á dicha ciudad, tiene dispuesto este año un servicio especial de carruajes, exclusivamente para el tránsito de la citada fonda al establecimiento balneario.

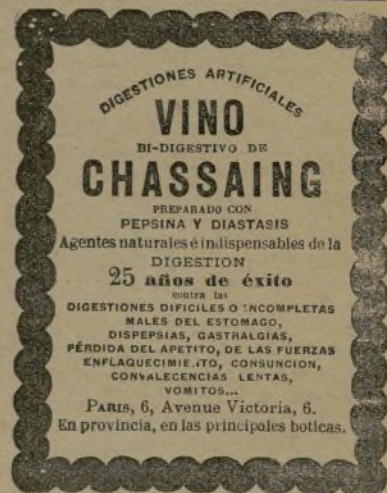
Hay excelentes departamentos, y los precios son económicos.

Cocina francesa y española. — Mesa redonda á las cinco y media.

60 AÑOS DE ÉXITO



PILDORAS MORISON-MOULIN N.º 1 Y N.º 2
Purgativo vegetal, depurativo de la sangre.
CURAN los Dolores, las Enfermedades del Hígado, del Estómago, la Hidropesía, las Afecciones nerviosas. Estas Pildoras combaten los humores y las flemas. Precio de la caja: 2 francos. — Exíjase la firma y el nombre **Pildoras Moulin** sobre cada caja. — Con la **Pomada dermatológica Moulin**, curan también las **Enfermedades de la Piel: Eczema, Prurito, Hemorroides**. Precio de la Pomada: 2 fr. — Calle Louis-le-Grand, 30, París, y en las principales Farmacias.



PILDORAS BENZOICAS ROCHER

Contra: las ENFERMEDADES de la VEJIGA, de los RIÑONES y de los CONDUCTOS de la ORINA: **Arenillas, Cálculos, Piedra, Cistitis, Prostatitis, Catarro de la Vejiga, Incontinencia y Retención, Reumatismos, Nefritis y Cólicos nefríticos.**

NOTA. — Para hacerse cuenta exacta de la enfermedad hay que leer atentamente el Folleto ilustrado, que contiene doce dibujos anatómicos con colores, sobre las Enfermedades de la Vejiga, y que se envía franco contra 1 franco en sellos de correo.

ROCHER, FARMACÉUTICO, 112, RUE TURENNE, PARIS

Emigr: Pildoras Rocher y Marca R. F. — Se encuentra en todas las Farmacias.

14

me ramillete que tenía en la diestra, hizo una reverencia, y se dirigió á entretener á un anciano muy respetable que hablaba con una jovencita.

—Ya lo véis, amigo mío—dijo el barón por lo bajo al mayor,—todo ha pasado como en el gran mundo.

—Pero, ¿donde se fuma?—preguntó el mayor.

—¡Ah! mi amigo—dijo Charles Mitchell sonriendo,—parece que tenéis mucha prisa.

El mayor lanzaba miradas ardientes y sentía subir á su cabeza cierta embriaguez al respirar los perfumes penetrantes que impregnaban la atmósfera, admirando aquellas deslumbrantes bellezas ligeramente vestidas.

—Vamos primero á jugar al wisth—dijo el barón.

Se sentaron á una mesa de juego, y un caballero, á quien el barón saludó con un gesto, les imitó.

Charles Mitchell hizo una seña al mayor, que quería decir: El caballero que os presento está iniciado en las voluptuosidades del opio.

En efecto; cuando fueron mutuamente presentados, y mientras barajaba las cartas, el caballero, que se llamaba sir Roberto Hatton, dijo sonriendo al mayor:

—¿Fumáis, señor? Yo también. Cuando sea hora bajaremos juntos.

—¿Hay hora determinada?—preguntó el mayor.

—Sí. A las cuatro de la mañana solamente. Entonces casi todo el mundo se ha marchado. No

15

quedan más que los inteligentes, que prefieren las voluptuosidades divinas á los placeres groseros.

—Gracias, por mi parte, Roberto—dijo el barón.

—¡Ah! es verdad que tú no fumas. Entonces ignoras la felicidad sin límites.

El barón se encogió imperceptiblemente de hombros. Sir Roberto era entusiasta.

—Escuchad—dijo;—sois unos locos cuantos despreciáis el opio. Ignoráis que mientras que el cuerpo comienza á entorpecerse en un semisueño, lleno de encanto y de molición, el alma se desprende y se crea horizontes y mirajes, poblando y decorando á su fantasía los lugares en que su cuerpo se encuentra. Muy pronto bajaremos á la cueva. ¿Nunca habéis estado en ella, Charles? Pues vendrás.

—No, porque podría apoderarse de mí la tentación de imitaros, ¿Cómo es esa cueva?

—Es una sala pequeña redonda, tapizada á la oriental. En el circuito hay un ancho diván, sobre el que se colocan los fumadores. Cada uno tiene una pipa al alcance de su mano, grano de opio y una lámpara. Se acurruca en el diván y fuma. A la cuarta chupada, las paredes de la sala desaparecen. Es decir, que el horizonte se ensancha, y aparece el cielo azul de los trópicos; legiones de huríes y de bayaderas pasan enlazadas por delante del fumador dentro de un rayo de sol y le embriagan con sus sonrisas.

—¿Y á esto llamas felicidades sin límites? Que-

18

IV

Sin duda alguna la Sirena tenía otro nombre; pero había sido olvidado, y no se le conocía otro desde que era una de las celebridades galantes de Londres.

La belleza, como el amor, vive esencialmente de los contrastes. En París, Viena ó Florencia hubiese parecido la Sirena menos bella que en Londres. Esta mujer de pelo negro, ojos azules y tez mate ligeramente sombreada, causaba sensación entre todas las escocesas é irlandesas de cabellos rubios. Mas el apodo de Sirena se aplicaba menos quizá á su belleza que á su voz, que poseía misteriosas vibraciones. ¿De dónde procedía? ¿Era inglesa, italiana ó francesa? No se sabía, porque hablaba casi todas las lenguas sin acento. Mistress